



CONFERENCIA-DEBATE: “SENSIBILIZACIÓN DE LA DISCAPACIDAD AUDITIVA” Y TALLER: “EL SUBTITULADO DE CONTENIDOS AUDIOVISUALES”

RESPONSABLES DE LAS ACTIVIDADES:

Conferencia: Luis Miguel Jiménez Fernández, Presidente de la Federación de Personas Sordas de Castilla y León.

Taller: Raquel Suárez Lobato, alumna de Comunicación Audiovisual-Usal y especialista en subtítulo de contenidos audiovisuales
(raquelsuarezlobato@usal.es)

Coordina: Maribel Rodríguez Fidalgo, Profesora de Comunicación Audiovisual-Usal
(mrfdalgo@usal.es)

DATOS DE LA ACTIVIDAD:

DURACIÓN: 4 horas presenciales (2 horas conferencia-debate y 2 horas taller de subtítulo)

DÍAS Y HORARIOS:

- 12 de Mayo de 2016 (Conferencia “Sensibilización de la Discapacidad Auditiva”) Hora: 12:00 – 14:00 H.
- 12 de Mayo de 2016 (Taller de Subtitulado) Hora: 19:00 – 21:00 H.

LUGAR:

- Conferencia: **Sala de Grados**
- Taller de Subtitulado: Aula de informática 4 de la Facultad de Ciencias Sociales.

OBJETIVOS:

- Sensibilización relacionada con el ámbito de la discapacidad auditiva.
- Proporcionar al alumnado de conocimientos básicos para subtítular contenidos audiovisuales.
- Dar a conocer el programa de subtitulación “Aegisub” y su funcionamiento, y también dar a conocer la herramienta de subtitulación de Youtube.
- Fomentar el uso del subtítulo en cualquier contenido audiovisual puesto que no supone gran dificultad.

CONTENIDOS:

- Sensibilización en materia de discapacidad auditiva haciendo especial hincapié en el contexto audiovisual donde se reflexionará sobre:
 - La visibilidad a las personas con discapacidad en los medios de comunicación.
 - La importancia de hacer los contenidos audiovisuales accesibles.
 - Usos y práctica del subtítulo.
 - Conocimientos básicos de la Normativa ISO (UNE 153010) del Subtitulado para personas sordas y personas con discapacidad auditiva, principalmente en el cine y la televisión.

METODOLOGÍA:

Esta actividad consta de **dos partes**:

En primer lugar una **conferencia-debate** impartida por un responsable de la *Federación de Personas Sordas de Castilla y León (FAPSCL)* con la finalidad de llevar a cabo una acción de sensibilización sobre la discapacidad auditiva. Se dará pie en todo momento a preguntas, dudas y comentarios de los asistentes.

Y en segundo lugar se desarrollará un **taller de subtulado de contenidos audiovisuales** impartido por Raquel Suárez Lobato, alumna de 4º de CAV con discapacidad auditiva y especialista en subtulado de contenidos audiovisuales. Se pretende formar a los asistentes en los contenidos básicos sobre la normativa de subtulado UNE 153010, desde el punto de vista teórico y fundamentalmente práctico, puesto que en dicho taller se subtitulará a través del programa Aegisub, algún programa creado por el equipo SU+ de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Salamanca. Dicho taller se completará con los contenidos básicos sobre la herramienta de subtulación de Youtube.

INSCRIPCIONES:

- Enviar correo a decano.sociales@usal.es, indicando nombre, apellidos, curso, grado.
- En Asunto debes señalar: "Taller Subtitulado".
- La selección de participantes se hará según riguroso orden de inscripción.
- Según se vayan recibiendo las solicitudes, se confirmará la selección.

SE ENTREGARÁ CERTIFICADO ACREDITATIVO